THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 44 — No. 39 TUESDAY, MAY 20, 1980 TORONTO, ONTARIO.

Two J.C. fishermen fined $30,000 in B.C.

VANCOUVER. — Two Nisei fisherman Don Setsuo Narukami, 50, of Port Alberni and Satoshi Hamada, 44, of Richmond, have been fined a total of $30,000 in provincial court for illegally fishing last year just 50 metres from the downtown area of Port Alberni.

Provincial court Judge W.E. MacLeod also ordered the forfeiture equipment and salmon valued at $8,000 for their boats.

They pleaded guilty to five counts of illegally fishing in an area closed by regulation and illegally fishing in an area marked by boundary signs Aug. 31, 1979.

MacLeod fined both men $5,000 or six months on each count, and fined Narukami a further $5,000 or six months for illegally fishing with restricted gear.

On the road . . .

Canadian Nikkei writer's "Impressions of Europe"

By JUNE YAMAMOTO
(Edmonton Alberta)

After subscribing to The New Canadian for many years, and reading with interest many of the personal impressions of travelling abroad, I have yet to read an article on a Nisei's view of Europe.

On visiting my brother Henry in Ottawa and Monteal, where Josie Okimura (a travel agent) and I discussed travelling to Europe, I decided the inconvenience of corresponding back and forth would be too great so I decided on using a local travel agent. I know Josie will forgive me.

Our purpose was to see the core of European civilization with our own eyes. An old oriental proverb is "One look is better than a thousand words!"

We (my husband, son John and Canadian friend Ken Miller) left Edmonton for London and landed at Gatwick Airport. The homes in London are closely knit and the double chimneys reminds one of Mary Poppins. Picadilly Circus reminds one of the Ginza. Trafalgar Square with its once proud statues of lions was being abused by young drifters of all nationalities — sitting and sleeping on them. The Bobbies disperse them but they return again and again. Some of our Australian and New Zealand companions were commenting with despair that two wars destroyed the once mighty British Empire. As youngsters we were taught British history and were utterly disappointed with the dilapitated and somewhat chaotic conditions. Many London stores display exotic Arab tastes and their influence is obtrusive. Throughout our European tour we found notices in English and Japanese, and Japanese tourist were everywhere.

On to Ramsgate and by Hovercraft to Calaise — passing Dunkirk and seeing the remains of huge fortifications of World War II.

In Amsterdam we also encountered young transients of all nationalities and many Indonesian restaurants. The old buildings are being restored by means of supports. The canals are very picturesque and many movies are shot on location. We thought of the historical significance of Holland and Japan as Japan was open to Dutch merchants for over 300 years. The grey skies reminds one of the famous Dutch masterpieces. Holland is indeed built on dykes and is the land of cheese, tulips and windmills.

On the Arnheim - first impressions of Germany were an energetic, clean industrial country with boats travelling up and down the Rhine. There are many splendid castles there. In Cologne and throughout our entire tour we saw magnificent cathedrals of old. Passing through Bonn reminded us of the great Beethoven. We went on a Rhine cruise and then to Fribourg and Heidelberg, a famous University town of old where we met a Japanese couple whose husband was studying law. On to Lucerne, Switzerland - a pleasant and very comopolitan country and next to the Principality of Liechtenstein and then Innsbruck. The climate and scenery of Germany and Switzerland reminded one of Canada and the Canadian Rockies. We visited Berchtesgaden in Bavaria and saw the Eagle's nest still standing on top of the highest peak.

On to Salzburg, the birth place of Mozart - one can almost hear his elegant music come to life.

Vienna is a bustling university city with its famous opera house, stately statues of famous musicians and Schönbrunn Palace with its architecture and beautifully landscaped estate (home of Maria Therese who was the mother of Marie Antoinette). What was very interesting was the huge ornate porcelain heaters in every room, as there was no central heating system in those days. We then passed through Villach into Italy.

In Venice we had a room

Cont. on page 2

P.M. Ohira says Japan may set up auto parts manufacturing in Canada

VANCOUVER. — Japanese Prime Minister Masayoshi Ohira said on his recent visit to Canada that Japan's car makers will study the possibility of setting up auto parts manufacturing plants in Canada.

"One might invest here and manufacture some types of parts or components which, in turn, may be exported back to Japan or may be shipped to Japanese-owned firms in the United States for assembly or further manufacture there," Ohira said at a news conference here recently.

Such an investment decision, he emphasized, would have to be made by the car-markers themselves rather than by government orders, and would depend on Canada's willingness to accept more foreign investment.

The 70-year-old Ohira cut short his three-day Canadian visit by about a half-day to attend the funeral of Preident Josip Broz Tito in Belgrade.

Ohira urged Canada to adopt as liberal a foreign investment policy as possible in order to attract investments from Japan and other foreign countries and create employment for Canadians.

Japan already has about $715 million worth of investment in Canada, Ohira said, and there will be more "as the Canadian climate for foreign investment will be improved."

Canadian officialsemphasized, however, that Canada has no intention of easing its foreign investment review legislation, but said the kind of investments Ohira was talking about could create jobs and be considered of "significant benefit" to Canada.

Discussions about the possible sale of coal from new fields in Northern British Columbia went on among Ohira, Trudeau and B.C. Premier Bill Bennett.

"Kohaku Uta Gassen" at Toronto Budhhist Church and JCCC May 24th

TORONTO. — The Japanese Information Centre has made the ever-popular musical production Kohaku Uta Gassen available for a screening at the Toronto Buddhist Church on Saturday, May 24th, 7:30 p.m.

The same movie is being shown at the J.C. Cultural Centre on Saturday afternoon, May 24th, at 12:00 p.m. and on Sunday, May 25th.

Edmonton J.C. Citizens scholarships

By DIANE NAWATA

EDMONTON. — "Students, that time of the year is rapidly approaching!" EJCC solicits applications from high school graduates and post-secondary institutions planning to continue their education. Interested students should write to: Mrs. Rose Oishi, EJCC Secretary, 12327 51A Ave., Edmonton T6H 0N3 (435-7167).

And ask for award regulations and application form. She will mail them to applicants immediately.

The purpose of the award is to honor students who have achieved a high academic standing while making social contributions in extracurricular activities. Application is open to all persons of Japanese ancestry, and whose parents or applicant have been a member of EJCC for the immediate past three years. The Scholarship and Award application form must be returned to Rose Oishi no later than July 31 (postmark). Last year, there were two award winners: Kimi Jean Nakamura and Darcy Clark Yamada.

Ken Mori new N.C. Publisher

TORONTO. — The New Canadian masthead now introduces new Publisher of The New Canadian, Mr. Ken Mori. A veteran newsman from the pre-W.W. 2 days, Mr. Mori started his journalism career in 1935, as a cub reporter in Vancouver. He has spent a lifetime devoted to The New Canadian and worked closely with the late pioneer of the paper, Mr. T. Umezuki — "Mr. New Canadian."

Taking over in the position of Circulation Manager is Mr. C.K. Sho, a very capable and versatile individual.

Europe . . .

Cont. from Page 1

overlooking the canal and people were wandering around all night. Most people are familiar with Venice because movies and paintings frequently depict the same canal scenes. We were seranaded on a gondola. The many varieties of Italian spaqhetti were authentic and delicious. We noticed a great respect for cats in this canal city.

Rome - Pillars, marble stones, colloseum and catacombs brought to my mind the splendour of the past Roman Empire. We had supper at Tivoli Gardens. And, of course, we toured Vatican City. The stores were closed from 1 to 4 for siesta and open until 9 p.m.

From Assisi to Florence where we saw the magnificence of Da Vinci's statue of David and other great works. Visited the Leaning Tower of Pizza and next to Nice, Monte Carlo and Cannes - a paradise on the French Riviera. We took a dip in the water and saw many topless bathers. The riviera gave the atmosphere of a very vivacious and youthful playground for holiday seekers. The Palace of Monaco is situated on a beautiful spot overlooking serene and breathtaking waters. We were treated to a night of gambling in Monte Carlo. On to Lyon stopping at the famous Bridge of L'Avignon and then to Paris.

Paris is a vibrant and awesome city with Notre Dame Cathedral, Eiffel Tower, Le Louvre where we saw Da Vinci's famous Mona Lisa and other great masterpieces. There is no need to go into our visit to Paris - the movies have depicted if fully. Paris is a magnificent sight at night when the whole city comes to life and all the lights are lit on the Champs Elysees. We toured the Palace of Versailles (famous for its Versailles Treaty) and ironically the last home of Marie Antoinette. The gardens are incredibly vast and beautiful. We toured all the highlights and saw the splendour of the Moulin Rouge and gorgeous dancing girls. We stayed in Pairs four nights and were amazed to see new bus loads of Japanese tourists arriving and leaving daily.

In conclusion, we have gained much experience and see pictures and movies of Europe and vividly recall fond memories. After paying $1.75 for bottled water, we Canadians do not fully appreciate the abundance of natural resources here in Canada.

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi $15.00 (Postage 50 Cents)

A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA,
"A Man of Our Times" by Rolf Knight and Maya Koizumi,
$4.00 (Paper back with postage)

THE EXODUS OF THE JAPANESE
BY JANICE PATTON
$2.50 POSTAGE INCLUDED

A CHILD IN PRISON CAMP
By SHIZUE TAKASHIMA
$4.50 with Postage

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO, ONT. M5V-2A9

U.S. census grouping of races puzzling

By Bill Hosokawa

The recently completed national nose-count known as the 1980 Census is likely to tell us a lot more than we ever knew about ourselves by the time the first report is made early in 1981. The Bureau of Census has gone to extraordinary lengths to get an accurate count, particularly among the minorities who admittedly were neglected in the past. The results may be little short of startling.

A special public relations effort was made among Hispanics, but Asian Americans also were given a good deal of attention. Back in 1970 respondents were asked to indicate color or race as white, Negro or black, American Indian, Japanese, Chinese, Filipino, Hawaiian, Korean or "other". This time Vietnamese, Asian Indian, Guamanian and Samoan have been added as well as four types of Hispanics.

The 1970 census indicated there were 591,290 Japanese, 435,062 Chinese, 343,060 Filipions, and approximately 65,510 Koreans and 99,958 Hawaiians.

This time around the numbers and ratios are likely to be charged substantially because of heavy recent immigration as well as a more accurate head-count.

For example, between 1970 and 1977, some 230,009 Filipinos, 180,000 Koreans, 110,000 Asian Indians, and a comparably large number of Chinese from Taiwan and Honk Kong have immigrated to the United States. These figures do not include the roughly 300,000 Indochinese — Vietnamese, Cambodians and Laotians — who have entered this country in substantial numbers in the last few years, nor some 35,000 Thais and about 30,000 Japanese who came during the decade.

* * *

The total Asian-American population in 1970 was somewhere around 1,420,000. That number is expected to be up to 2,200,000 to 2,500,000 this time around. Responsible for the increase are high birth rates among the newcomers, many of whom are in child-bearing years, as well as the influx of immigrants. Over-all, the percentage of gain among Asian-Americans is expected to rival that of Hispanics.

All this is likely to have profound economic, social and political implications which are far from clear at this stage.

One obvious point is that Japanese Americans who in 1970 were a prominent group because of their numbers (nearly a quarter of the total), their long history in the United States (the third and fourth generations in their adult years), strong economic position, education, political power, will be far outnumbered by other Asian American groups.

Until a decade or so ago Japanese Americans tended to emphasize their identity as Americans of Japanese descent. In more recent years, however, many of them prefer to be identified as Asian-Americans. It will be interesting to see what the fact of becoming a smaller minority within a minority does to their outlook and performance. Will they tend to seek to identify with the general American community, which is not too difficult these days because of their social and economic position? Or will they continue to identify with a new group of people with whom they share Asian heritage but don't have much else in common?

Of course the picture will be changed substantially once more by the 1990 census. Immigration from Southeast Asia is likely to continue for some time to come, but one must wonder if there will be any great increase from Japan.

* * *

The matter of classification also poses some interesting issues. The census people classify a person in the group the subject chooses. But what is a blond, blue-eyed adult named Uchida to consider his ethnic background when his mother is Caucasian, his father part-Japanese and part-Mexican? In this real-life case his name is 100 pct. Japanese, his appearance zero, his blood 25 pct.

With more than half Sansei marriages there days being with spouses of other races and ethnic backgrounds, the matter of arbitrary racial classification is going to be a royal puzzle. It already is in Hawaii where persons with six or eight national backgrounds — for example a mixture of Japanese, Korean, German, Hawaiian, Irish, Chinese, Portuguese, and Filipino blood coursing through the veins of one person — is not at all unusual. But they seem to manage very well.

We'll be looking forward to the results of the 1980 census, and the analysis of those first raw figures.

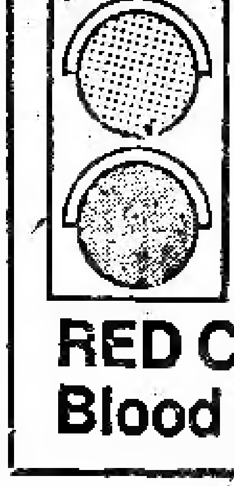
The New Canadian
Established in 1939
Second Class mail No. 0386
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Published on Tuesdays and Fridays
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Circulation Manager
K. Sho
SUBSCRIPTION
$12. for 6 months
$20. per year
479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5B 2A9
PHONE 366-5005

Healthy Body & Mind Through the Martial Arts

"MISTER ALUMINUM"
Installations
• Siding Soffit & Fascia
• Rainware
• Storm windows/doors
Metro Toronto Lic. B1971
Mas Aida — 755-6505

Alna
OF TORONTO

• FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104


STOP
THINK
Be a
RED CROSS
Blood Donor

Twenty-five Toronto Sansei going for tour of Japan

TORONTO. — Who says Toronto's young Sansei are not interested in Japan and the Japanese?

The largest Sansei group ever to fly to Japan for a month tour of the country will take off on July 5th, 1980. There are some 25 young Sansei waiting in eager anticipation for that date.

The tour, organized by the Japanese Language School Ijikai "Trip to Japan Committee", will include a few who have visited Japan before. With diaries in hand, the young travellers will try to record their daily impressions during their visit. Highlight of the tour will be an audience with the Crown Prince and Princess in Tokyo.

The group will tour Tokyo, Nagoya, Kyoto, Nara, Ise - Shima, etc. Some will be joining the Youth Group for Summer Jamboree, while others will stay with relatives in their town and villages. The group expects to return to Toronto on August 3rd.

The oldest member of the group is Mr. Sadamu Sato, President of the Ijikai, who is only 84 years old and going strong. The youngest in the group is 12-year-old Hideki Asano. In Japan such firms as Prince Hotels, Toyota and Noritake will assist them to make their tour more comfortable.

The following are members of the group; Naomi Abe, Hideki Asano, Emiko Kawahara, Cathy Mayumi Kawahara, Robert Shigeo Kawasaki, Janice Kaori Koshida, Rika Maruoka, Osamu Matsumura, Lilian Sayuri Mizuyabu, Ayuko Nakagawa, John Yukio Nakamura, Masato Nakamura, Paul Taizo Nakamura, Lance Seiji Nakamura, Raymond Kiyoshi Nakamura, Naomi Nishidera, Melinda Sato, Hideki Tsujiuchi, Kathy Yoshimi Uda, Joanne Akiko Uyeda, Michael Yutaka Uyede, Eileen Izumi Yoshida, Jun Craig Nakatsu, Yasuko Nishimura (Head of Group), Terry Teruye Nakamura (Treasurer), George Hichiro Nakamura (Rep. of PTA), Elsie Akiko Yoshida (Rep. of PTA) and Sadamu Sato (President of Ijikai).

TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 BATHURST ST., TORONTO
Telephone: 534-4302
SUNDAY, MAY 25th, 1980
10:30 Sunday School Service
11:00 English Service
12:30 Japanese Service
Rev. O. Fujikawa

SEICHO-NO-IE TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., At Danforth Toronto, Ont.

Toronto Japanese Gospel Church
ST. JOHN'S PRESBYTERIAN,
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
SUNDAY School and WORSHIP Service, 2:00 p.m.
Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor S. Yokota 265-3386, Mr. H. Yoshida, 461-1686

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
SUNDAY, MAY 25th, 1980
Gotan - Ye (Birth of Shinran Shonin)
HOWLAND AT BARTON STREETS
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. — Bible Study
11:00 a.m. — Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto — Tel. 491-6740
ALL WELCOME

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Parkvale Cres Phone: 481-9191
Scarborough, Ontario

Buying or Selling of Homes
Arranging or Buying of MORTGAGES
Call: MITS KURODA
MGM REALTY LIMITED
Member of Toronto Real Estate Board and Photo MLS Service
678 Kennedy Rd. 267-1179 Res. 261-2581

GROUP FLIGHTS to JAPAN
You can fly on any flight of CP AIR and JAPAN AIRLINES
We also have discount tickets to JAPAN and other Oriental destinations via California/Honolulu
WEEKEND SPECIAL TRAIN PACKAGE
2 nights hotel - breakfast coupons - return train fare - sightseeing inclusive
From Toronto to Montreal $90.00
Ottawa $75.00
Quebec City $110.00 per person
CALL US FOR YOUR WINTER VACATION TO HAWAII - FLORIDA - CARIBBEANS
K. Iwata Travel Service
Toronto Office 162 Spadina Ave. 869-1291
KEN KUTSUKAKE
PHONE 869-1291

USE THE NEW CANADIAN ADS FOR BEST RESULTS FROM THE J.C. COMMUNITY

TOM'S TELEVISION
1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
RCA SALES & SERVICE ZENITH
TOM S. IWAMOTO

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9
Please find enclosed $ for which
● Renew my subscription.
● Enter my new subscription for . . . . . year/months
$20.00 PER YEAR $12.00 FOR 6 MONTH
NAME (MR. MRS. MISS)
ADDRESS
CITY PROV.
POSTAL CODE

We Need Your Subscription!

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD. INSURANCE AGENTS
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
PHONE 368-4681

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
1880 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W.
phone 489-8611

TREND Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE., 6th
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 368-8472
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

733 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings and Saturdays

NEW
All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3478
Eastern Toronto Headquarters
J.C. Cultural Centre Shitoryu Karate-Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

カナダへの移住希望者

今年もトップを示す

若者や女性に人気集まる

〔東京〕若い国際化世代の海外移住先はカナダとオーストラリアの競争時代にはいった。ブラジルが政府後押しの日本移民はお断りと門戸を閉じたのに対して、資源先進国カナダとオーストラリアは、核家族の技術者を大歓迎、日本に移民専門官を送り込んでスカウト中だ。昨年度、カナダへの移住者は六百五十人を超えブラジルへの約五百人を上回り、オーストラリアへは約百十人だった。

横浜・根岸にある国際協力事業団の海外移住センターで、四月から始まった今年度第一回の訓練コースの受講者はカナダ三十一人、ブラジル八人、オーストラリア三人で、移住先の変化を示している。カナダ大使館の移民専門官、アダムス参事官は『ことしもカナダがトップでしょう』。六七年に移民官事務所を開いたのだから、昨年から本腰をいれ出したオーストラリアよりも、成績があがって当然です』と自信満々だ。

オーストラリアも、昨年から人種、ハダの色による区別を清算した新移民選択方式を取り入れ『手に職のある日本人は大歓迎』と専門官を東京に常駐させるようになった。メナデュー大使みずからスカウト役をつとめ『白豪主義』は、もう消え去った。貿易関係や経済交流だけでなく、血の交流が豪日のつながりを強める決め手。オーストラリアは国民五人に一人は、移民で、『心配はいりません』と、カナダを追う構え。

国際協力事業団の各支部への問い合わせでは、昨年カナダ二千十二件。ともに二、三十歳代の若い世代、とくに女性の相談が多く移住者も五人に一人は女性。

『海外旅行に行って、住みたくなった』というのが最近の移住動機。旅費まで同事業団持ちのブラジルと違って、カナダ、オーストラリア行きは約一カ月の合宿訓練費を同事業団が出すだけで、移住先での就職までかなりの自己資金がいる。

両国とも熟練技術者が不足。カナダへの實績では電気、自動車修理、建築技師、美容師が多く、オーストラリアは自動車、電気修理、コンピューター・プログラマーの需要が多い。

『日本からの移民について、本国から一件の苦情、不満もきていない。勤勉でストライキはしない、仕事に誇りを持ち、ウデもよい。われわれ移民官の敵は、日本の終身雇用と、企業への忠誠心だ』と、アダムス参事官、ほめ過ぎの気もするほどの評価だ。

本会相談役
西庄一氏
の逝去を惜しみ
謹しんで哀悼の意を表します
東部カナダ和歌山縣人會

ニユ・オリエント・エキスプレス
New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West, Toronto.
Ontario M5H 1Z2.
Phone (416) 361-1994

訪日團体旅行便
トロントーバンクーバー―東京
日本航空　シーピーエアーのジャンボー・ジェット機使用
◇国内エー・ビー・シー特別料金及びスカイバス新発賣
◇安くて楽しい国内列車旅行　◇其他国内外旅行一切
●予約
安くて手軽なパッケージ旅行もたくさん用意してございます。御予約・御問合せはお手軽に――

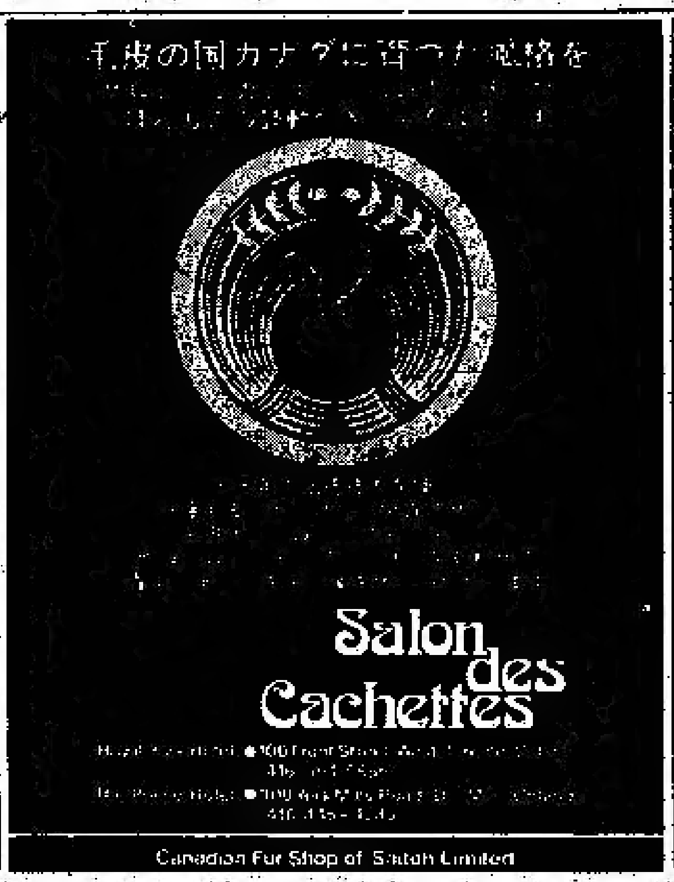
UNION FISH MARKET
175 Baldwin Street
Toronto, Ont. — 363-3394
Owned by Mike Nasu

鮮魚のご注文
ロブスター、カニ、エビ、海の魚各種（サモン、マグロ、ハリバットなど）を取り揃えております。どうぞおいで下さい。營業時間は毎日午前九時から午後七時まで（木・金は九時迄）隣に有料駐車場
ユニオン魚店
那須　マイク
ト市バルドウイン街一七五
電話　三六三―三三九

おかいものはSANKOで

221 SPADINA AVE. TORONTO　TEL. 862-1082
各種雑誌を取り揃えています

○ト市日系会館での『紅白歌合戦』上映は二十四日（土）正午からと變更。



小柄な人向き衣服店
背の低い人のスーツ、コート及びスポーツ・ジャケットがいつでも揃っています。自身でトライしてみて下さい。サイズは三四から四六まで。身長四呎九インチから五呎七インチまでの男性用スーツを揃えています。ルーと指名してご来店下されば、ご満足のいくサービスを致します。
BROWN'S CLOTHIERS,
545 Queen St. West,
Toronto-368-5937

SASAYA
ささ屋
日本料理店
ささ屋増築につきコック並びにウエイトレスを募集します
JAPANESE RESTAURANT
257 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
TEL: 487-3508
定休日―月曜日

お知らせ
只今、日本食料品、書籍を取扱っていますサンダウン・マーケットとサンリヨー・ショップ、アップルツリー・ギフトショップではお子さま方の新學期入學・進級お祝いセールと致しまして各種學習雑誌の年間購讀御予約のお客様方へ、丈夫で便利で素直な百％コットンの手提げ、またはショルダーバックを無料進呈致しております。（お子供お一人にバッグ一つに限らせて頂きます）
サンリヨーショップ
アップルツリー・ギフトショップ
TORONTO, ONTARIO　TEL. 461-2312
1071 Danforth Avenue,
SANDOWN MARKET,
221 Kennedy Road, Scarborough, Ont.
M1N 3P4 Tel. (416) 261-7040

御家族呼び寄せ團体便

東京出發日	歸国日
七月二十四日	八月十二日
七月三十一日	八月二十六日
九月五日	十月十四日

○席に制限がありますので御予約はお早目に。
○バンクーバー經由の直行便。
○七月二十四日發便にはバンフー・ロツキーツアーのオプションがあります。
◉受付は毎日午後八時まで致しております。
係―藤井　松本　柏田　たか子　スー
トロント・東京往復――九七九弗から
国際旅行社
TOKYO TOURS SERVICE
(416) 363-6363
137 Yonge St., Arcade Bldg. Ste, 953,
Toronto, Ont. M5C 1W6

楽しい御旅行
ご相談、お問合せは日本語でどうぞ―。
船、汽車、旅行機、世界中どこへでも―。
◉秋の訪日観光便
毎週月曜日・火曜日　日本航空　シーピー・エア
滞在時間　二一日以上―九〇日以内
◉一九八〇年度の日本行き特別團体便
九月二十六日―十月八日
本店　タイムスクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) 273-5686
支店　タイムスクエア旅行社
Branch Office 1157 Melville Street,
Vancouver, B.C. Tel. 681-7251

SATO FOODS
5320-17th AVENUE SOUTH EAST,
CALGARY, ALBERTA,
TEL: 248-7515

佐藤食料品店
誠意と魅力の店
◉とかく心理は單純なもの。佐藤みそをお試し下さい。
◎安くておいしい。安くて良い品。高級品
◎日本食品、韓国、フィリッピンその他オリエントフード。みそ、生うどん、油揚、とうふ、モチ、だいふく、まきすし製造販賣。フレッシュ・マグロ（生魚）販賣中。その他新鮮魚類。
◎商品に責任を持ち販賣致しております。アフタサービスの店
佐藤フード
カルガリー市東南十七番街五三二〇
電話　二四八―七五一五

極楽一丁目 (四)

山手樹一郎

「國においても到底貫れ口がないから、江戸へ行ってなにか身を立ててみろ、身が立つまで家へ歸るなど、親父さまに體よく勘當されてしまったんだ」

「本當かしら」

「侍の家では冷飯食いというのが、一番輕蔑されるんだ」

「江戸へ行って身を立てろって、やっぱりお侍でなくちゃいんけないでしょう」

「そんな事もないだろう。なんで身を立てたっていいわけだが、侍育ちは侍でないと他にはあまり雇用しないからなあ」

「それもそうですね。じゃ、劍術の修業をして、道場の先生になるとか、學問をして學者で身を立てるとか、それよりないわけですね」

娘はすっかり同情する口ぶりになりながら、

「ああそうそう、まだお名前もうかがいませんでしたね。あたしは本所相生町で桔梗屋という小料理店を出している嘉平という者の娘で、お市というんです」

と、氣がついたように自分から名乘った。

「わしは伊勢四郎、勘當されたんだから、もう浪人というわけだな」

「それで、江戸へ行けば誰か親類とか、知っている人とか、たよるところがあるんですか」

「親戚はないこともないが勘當息子だからいい顔はしないだろう。わしはたずねないことにしている」

「困ったわね。じゃ差しずめ、どうするつもりなんです」

「なあに、なんとかなるだろう。當分食うだけの金はもらってきているんだから」

「それがいけないんだわ。あんたは家でもいまになんとかなるだろうという氣でのんべんだらりとしていたから、勘當されるようなことになったんでしょ。少しは目がさめなくちゃいけないんじゃないかしら」

お市はつい姉のような口をきいている。

日はもうすっかり暮れて寒々とした月が明るく松並木を照していた。

「おや、追剝かも知れないぞ、お市」

向うの松の木のかげに、ちらっと動いた黒い人影を見て、四郎はくさいなと思った。

こんな寒い晩に、あんなところで道草を食っている物好きな人間はないはずだからだ。

「二人のようねえ、四郎さん」

市は思わず四郎の袂をつかんでいる。

「知らん顏をして、通りすぎてみよう」

「だって、默って通すかしら」

「なあに、大したことはないだろう」

四郎は別に顔色もかえていないようだが、お市は大丈夫かしらと、さすがに胸がどきどきしてくる。

狸と狐

「おい、ちょっと待て」

案の定、そこまで行くと二人づれの浪人者がつかつかと前へ出てきた。

母 大隅ワイ

（八九歳、佐賀縣出身）儀、今年一月二十日、ストロークにかかり、クインスウエイ病院で治療中、快方に向いましたところ、再度ストロークに襲われ、四月三十日重態に陷り、あらゆる手當の効空しく、遂に五月五日死去致しました事を生前厚知の皆樣にお知らせ申し上げます。

追って五月七日バトラー葬儀社で通夜を營み、八日夜トロント佛教会で不二川開教使並に中津海補教士により告別式を執行、九日午前パークロン墓地に埋葬の際は、御多忙中大勢の方々の御会葬を頂き、その上過分の御供花、香典、弔辭・弔電等の御厚情に預り遺族一同心より感謝申し上げます。故人存命中は深い御交誼と度々の御見舞、御はげましの言葉など頂き、重ねて御禮申し上げます。合掌

喪主 長女 香川 信子
女婿 香川 達男
孫 一同
二女 山田 貞佐江
女婿 山田 武夫
孫 一同
親族代表 信岡良太郎 夫妻
友人代表 上野 律一 夫妻

お茶 ご注文を

香りの良さはお茶のもつ獨得の魅力。一層ご愛飲の程。煎茶、玄米茶、コンブ茶、抹茶等がございます。

靜岡園 小澤
47 Piacenzia Blvd., Agincourt, Ont.
Tel. 291-7181

花一切の店

◇花輪◇切花◇鉢植◇花束 その他フルーツ・バスケットなどご注文に應じて市内配達いたします。

バーバラ花店
二階堂バーバラ
1232 Danforth Ave., Toronto, Ont. M4J 1M6,
Tel. 465-9989

T.V. JAPAN

SALES SERVICE
922-6444
Toyo Naito
509 BLOOR STREET WEST, TORONTO, ONTARIO.
電話一本でいつでもお宅で修理いたします。

苦しい時 困った時
淋しい時 秘密を守る
P.O. Box 515, Stn. J. Toronto, Ont. M4J 4Z2
TELECARE トロントいのちのでんわ
463-1234
毎日午後二時ー十時

日系カルバリー教会

毎日曜日 午前十一時
ペープ街七四六（ペープ・サブウエー前）
カルバリー教会内
牧師 久保庭 憲
電話二六六ー六七九一番
CALVARY JAPANESE CHURCH
746 Pape Ave, Tor. Ont.

JAPANESE CHRISTIAN CHURCH OF GRACE
天恵（めぐみ）キリスト教会

禮拝 毎日曜日 午後二時より
教義 新生・聖化・神癒・再臨
牧師 神學博士 アーチ西濱
Tel. 497-1017
チエスター地下鉄驛より半ブロック西
310 Danforth Ave., Toronto, Ont.

日系人合同教會

五月廿五日 午前十一時半
聖靈降臨主日禮拝、聖餐式
説教「助け主なる聖靈」村田豊恒牧師
日曜教会學校毎日曜午前十時半。若い人々の出席歡迎。
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont.
Tel. 536-9435

トロント佛教会

五月二十五日（日）
宗祖親鸞聖人 降誕会
午前十時半 日曜學校
午前十一時 英語法要
十二時半 日語法要
説教 不二川開教使
バーサスト街九一八
Tel. 534-4302

トロント日蓮仏教会

主管 荒川要博開教師
20 Caithness Ave., Toronto, Ont. M4J 3X7
Tel. 463-9783
五月二十五日（日）午後二時より宗祖伊豆御法難会。

日系セブンスデー・アドベンチスト教会

□安息日學校（土）朝九時半
□安息日禮拝（土）朝十一時
五月二十四日（土）
「主の合う言葉」
説教 阿嘉廣美牧師
四九一ー六七四〇
19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.

浅田醫師

カイロプラクター 電話で予約して下さい
（トロント）六五一ー八〇六〇
（宅）六二一ー一九八九
オープン午前十時
728A St. Clair Ave. W., ½block W. of Christie
Toronto, Ont.

花

PHONE 425-2122
ハナ一切のご用命は しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 PAPE AVE., TORONTO, ONT.

花ご注文

ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
640 Eglinton Ave. West, Toronto, Ont. M5N 1B4
Tel. 489-4654

辯護士 鬼塚敏三

（クインズ・カウンシル）
事務所 トロント市ユニバーシティ街四二五 二〇一号室
電話五九八ー二〇〇二
自宅四九三ー二四五七
◇一切の法律事務に應じますから御相談下さい

トロント天理教祭日

月次祭
◇毎月第一日曜日午後一時
天理教カナダ教会
会長 大倉ひさの
160 Gracefield Ave., Toronto, Ont. M6L 1L5
Phone 247-9791

日系人 聖公會

CHURCH OFFICE Tel. 654-5657 536-5557
五月廿五日 午前十一時半
聖靈降臨日
説教 河野 司祭
あなたがたがわたしを愛するならば

□世界人類光明化運動□
常に心に繁栄を描けば 繁栄来る

生長の家 教会

禮拝 毎日曜午前十時半
666 Victoria Park Ave., at Danforth, Toronto

Paramount GIFT SHOP

パラマウント ギフト・ショップ
○日本食品一切
御[illegible]及び土産品[illegible]いたします。
トロントダンフォース街七三三
電話店 四六三ー三四二六
家庭 六九ー〇二九三
STORE 463-3426
HOME 469-0293

Crown Life

FRANK G. YADA
Mickey Yada, B. Comm.
1500 West Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 985-3919, 325-2528

一家の經濟を保證し
老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の
貯蓄生命保険
クラウン生命を お選び下さい。
お電話いただければ 何時でもお伺い致します
矢田源一郎
ミキー

GINZA RESTAURANT

5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鉄板やき
その他日本食
◎毎月曜日 だけは休み
ライセンス許可
電話 二三一ー四〇〇〇

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 Church Sreeet, Phone 924-1308
TORONTO, ONTARIO

"Masa" Restaurant

195 RICHMOND ST. WEST — PHONE 977-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 みち
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四ー一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話九七七ー九五一九

バンクーバー市で 全加市協會議

四日間將來のプランを練る

全加日系市民協会の第十九回年次大会が五月十六日から十九日までバンクーバーで行われた。各地から約三十名の代表者がこの大会に出席したが、全加市協三十三年の運命を決定する最も重要な會議で、熱心に関係問題が討議された。

その第一は、全加市協の存続の必要はすでに議決済みであるが、問題は全加市協が従前から取ってきたきわめて幅狹い「政治的活動」のみに終始するより、政治的活動はもとより一歩躍進して社會的活動—たとえば人権　人種差別、そして廣く文化的活動も、そのワク内に包含すべきかどうか、について再検討が熱心に行われた。

更に全加市協は、本部の位置、會長以下の幹部人事の刷新が急務であることがすでに準備會議席上で、各代表より發言があった。

ピカソの繪画を三百万弗で買う

日本のディラーが

[ニューヨーク]先週當地で行われた(ヘンリー・フォード二世氏所蔵名画の競賣会で、日本のアード・ディーラー山本氏は、日本の私設美術館を代表して、このオークションに出されたピカソの作品「婦人」画を三百万弗で落札した。この競賣会は合計千八百四十万弗近くのセールス結果を出した。フォード氏が離婚した妻への慰籍料に必要の資金となっている。

ブラジル一世の苦勞描く

映画『ガイジン』好評

日系三世の女流監督の努力

△全國殖民会社のアッセンで、最初のブラジル移民七百八十余名が送り出されたのは、明治四十一年の話。それがいまでは、日系人の数が七十五万人といわれ、すでに三世が主流を占める時代となった。

△一世たちが、『努力十年、ナマけても二十年で日本に帰れる』と励まし合ったという逸話も忘れられつつあるが、折しも日系三世の女流監督の手でブラジル移民を描いた映画が公開され、サンパウロで評判を呼んでいる。

△『ガイジン』と題されたこの映画、ブラジルのコーヒー園に渡った若い男女が主人公。ところが、食べるのが精一杯のブラジルで、男の病死、仲間の自殺などをへて、コーヒー園から逃亡せざるをえなくなった日本人女性の半生が描かれている。

△ブラジル政府の援助を受けながら製作にあたったのは、祖父母が福岡縣出身という山崎千津賀さん(三〇)。その彼女がいわく、『私は、もう日本語が話せないけれど、一世がパンをかじり、汗水垂らして荒れ地を耕したという苦難の歴史を、もう一度振り返ってみたかった』と。

訪米のためのビザ申請

従前より簡易化さる

大卜市内五カ地点で便利に

今夏訪米するためのビザ(旅券査証)申請が五月十五日から實施された新ビザ申請手續きのため従前よりきわめて簡易化されるにいたった。

大卜市々内の便宜よい地点に五つのビザ・ボックスが設けられており、そこにはビザ申請フォームとその記入方法及びパスポート用寫眞の設備もあるが、これらは何れもオンタリオ・モーター・リーグのオフィス内に設けられてある。五カ地点は次の通り。

Down Central Office, 2 Carlton Street
Islington Office, 5233 Dundas Street West,
Scarborough Office, 1200 Markham Road
Willowdale Office, 5740 Yonge Street
Yorkdale Office, 152 Yorkdale Shopping Centre

ビザ・ボックスを使用するに當り、申請者は申請フォームに記入し、特別ビザ封筒に寫眞と旅券と申請書を封入する。この封書は米国領事館に配達され、審理されたのちそれぞれのオフィスに七日間以内にもどされるのを申請者がピックアップするという仕組み。

カナダ市民でない者は訪米に際しビザが必要である。詳細は(四一六)五九三—一七〇〇内線二二一または二五二へ。

オープンハウス

來る五月二十五日午後一時半から四時までグリンビュウロッジ一世老人ホーム(東ローレンス街八八〇、ドンミルスロードのすぐ西)でオープンハウスがある。同ホーム入寮希望者は信友ローイ・ドクター(四九二—三八二八)、小畑メリーさん(二三九—六八八九)または砂原フレッド・ドクター(七八三—六四〇九)に連絡すること。

トロント日本商工會

一万二千百弗に達す

日系ホーム増築費として募金

トロント日本商工會では、既報の通り、オ州ビイムスビイルの『ニッポニアホーム増改築費』に對する会員の寄付募集を行ってきているが、五月第一週までの募金額は四十七社、六名(個人會員)から合計一万二千百弗に達している。

同會ではまだ申し込みない向きに對し『折角の我々の地域社會に對する感謝と貢献えの意志を全うする』ための募金なので、一日も早く寄付されるよう強くアピールしている。小切手は『ザ・ニッポニア・ホーム』ボで會計幹事東京銀行宛・ポストデイテッド・チェックでもよい、とある。

東部カナダ 和歌山縣人会

東部カナダ和歌山縣人会ではこのほど本年度新役員として左記の通り決定した。

△会長　吉田米一△副会長　瑞術文明　小山登△幹事　玉置賢治　補佐　中井昭五△議長　藤本丈夫△副議長　黒山巌△會計　西昭二　補佐　森下健一△監査役　宮井秀雄　那須實　濱口勝美△評議員　藤本健三　橋本義一　池端和雄　川口亀雄　松葉日出男　龍川佐一郎　森下博　森下忠　向井勇　中原源一　中津日出男　那須ジョー　大川清　勢古重夫　寺下清　寺下進　山本巌△相談役　下野四郎右エ門　松尾千代次　中路消一郎　向井彦次郎

ト市日系新企会

トロント日系新企会では、このほど役員改選を行い、田上和海氏が会長に選ばれた。副会長は那須マイク、書記は飯部英哉、会計山岸政幸の諸氏。

ト市国誠流詩吟会

ト市国誠流詩吟会は今年で七年目。毎月例会を開き鍛錬に余念がない。去る三月二十九日の總会で左記役員が決定した。

△会長　木本国信△理事　遠崎国洋△会計　田口豊誠△幹事　二村英誠△相談役　甲山い

ミニ・ニュース

○卜市日本語學校では來る六月八日(日)午前十時より市内ハイパーク第二、第三地區でピクニックを催す。會費一家族一弗。第一オーチ校、第二スカーボロ校ともに。

○カナダ滋賀縣人會の八〇年新役員の初會合が五月二十五日(日)午後三時よりチーストーオブ・チャイナ(西クイン街四六七)である。五時ごろ会食の予定。

○六月十八日の『移住の日』にちなみ、和歌山縣の移住民の村『アメリカ村』の由来や現状を郷土史家、小山茂春氏が語る。(日本放送協會)

○卜市チャンネル四七からの日本プログラムは毎火曜午後二時半から三時まで、土曜は午後十二時三十分から一時までと土曜だけ放映時間が變った。

○五月二十五日午後三時と八時。卜市日系会館において『お嫁にゆきます』(現代劇カラー)を上映。

○卜市ダーナ賴母子講は二十五日正午から

○電話番号變更　卜市梅月千代さんの新電話番号は七五一—一七〇〇となった。

全文取り消し

五月十三日付本紙『讀者の聲』らんに掲載された一文は『事實』でなく、筆者の認識不足であることが指摘されましたので茲に全文を取り消しにし、不快感を與えた關係者に深くおわび致します。

ニューカナディアン

求人

オー・ケー・ギフトショップ・バンク店ではセールス・クラークを求めております。詳細はオーケー・ギフトショップ・バンクーバー店中堀まで。

OK Gift Shop Ltd.,
652 Burrard Street,
Vancouver, B.C. V6C 2L2

英語クラス

オ州政府市民局認可

毎月曜及び水曜日
午後七時半—九時半

Scarboro Asian Institute
c/o Wesley Chapel
2385 Warden Ave.,
Warden at Huntingwood
Tel. 425-6760

貿易会社　古屋　交通社

TEL. 977-5451　460 DUNDAS ST. WEST TORONTO　TEL. 977-7655

訪日グループ

◎日本航空、シー・ピー・エアーのジャンボ・ジェット機使用の訪日グループ。

◎特別團体便は一九八〇年七月五日
九月二十七日出發

◎その他、旅行に關する御相談なら今すぐ古屋交通社までお電話下さい。

連絡先　九七七—七六五五

古屋の瀬戸物・漆器の安賣市がはじまりました。

◎定價の二割五分引き

尚古屋キャシュークウポン付きです。

但しこれはキャシュ・アンド・キャリーのお客様に限ります。品切れ次第中止になりますので早い目にお来店御選び下さい。

皆様のご来店をお待ちしています。

皆さまの店　古屋

Nikko はな sukiyaki
japanese restaurant/tavern

460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario
Tel. 977-2164

各種パーティ

營業時間	月—金曜	正午から十二時迄
	土曜日	四時から十二時迄
	日曜日	四時から十時迄

人情有無 訪日雑感（四）

イシュトク さちこ

日本の女性はとてもおしやれだが、おしやれなのは女性だけではない。電話器も色とりどりの服を着ていた。「日本の電話は裸でいると風邪でもひくの？」「手垢で汚された着物を着せておくくらいなら脱がせた方がいい」という私の意見に、實家の嫂は苦笑して服を脱がせてしまった。

この電話器用の服は、百貨店で買っていた。こんな無意味なものに手間ひまかけて金儲けしている人や、又買う人がいることが私には不可解だ。あのバスや電車の切符販賣方法だけ考えても、「合理的な日本人のすることではないような氣がするから。

同じようなことだが、トイレのシートにカバーをかけるのは、それなりに理由がはっきりしているから納得がいく。日本のトイレは暖房がない、だから肌に直接當る部分だけでも覆って冷い感じを緩和しようとの目的があるからだ。

近頃はトイレのシートを電氣イスにしている人がいる。電線が通じているのを發見したとき、私はびっくりした。まさか日本に来て電氣イスに坐らされようとは思っていなかったから。

日本は確にいろんな点で進歩していると思う。特に技術的なことでは私がとやかく言う必要もない。バイ・リングワル・テレビなどもそのひとつで、両後の筍のように英語熱が増えた昨今では儲かるだろう。だが私には、最近米國で發明された難聴者用のテレビ装置の方が人道的には意義深く思われる。

一方では非常に進歩していながら、そして日本人の多くは、進歩している部分だけを強調して得意がるけれども、極端にちぐはぐな部分が澤山ある國だと思う。

ナイアガラ・フォールスとほぼ同じ人口を要する都市が水洗便所の仕組を持っておらず、驛やその他の公共のトイレは臭いを遠くまで放っている。美しいタイル張りの、或る驛の地下道には立喰いのそば屋があって、トイレの臭いの漂う中でそばを食べている人々がいた。

そうして、人々は皆、それをどうしようもない事として受け入れている風だった。（了）

布禮里句會課題「隙間風」

河村撫水選

天 テレビ見つスエタ着そべる隙間風 富山春子
地 夜おそき歸り待つ間の隙間風 笑川
人 すきま風立てし屏風や田舎宿 安樂

五客
客が来て座り替えたり隙間風 大山文子
何氣なく寄り添う窓や隙間風 枯美
墨繪書く背な冷々と隙間風 宮内とみ
毛糸編む手先にぶるや隙間風 肥後洋子
すきま風編物の肩や掛け薄團 磯千鳥

十内
歸りおそき子を待つ夜の隙間風 的場たゞ
古家や防ぐ術なき隙間風 南郷
隙間風遠き戦時のしのばるる 露慰
うたたねの夢やぶりけりすき間風 坂梅野
窓掛けのかすかにゆれるすき間風 北澤たみ子
古窓や音なくしのぶすき間風 清子
振り返り探せど見えずすき間風 小田靜江
老の身や又も氣になるすき間風 縄女
すき間風やっと防ぎてねむりけり ラフター綠
すき間風防ぎ陽ざしの窓に讀む 西秋山
首筋をなでて通りしすき間風 灘杏吟

聴取困難者の 聴力を増強する

私達はあらゆる聴取問題を解決する補聴器の（ヒヤーリング・エイド）専門家です。あらゆる補聴器を修繕します。

聴力検査は無料。聴力をそこねている者が完全に聴える夢が實現します。耳の後には何もかけなくてよく、また何も眼鏡につけないし、ひももついていない。より自然の聴取が出來る耳に合ったものが注文できます。ねているときでもつけて音に氣づくことが出來る。正常に電話が使える。（この切抜き持参者には特別割引きがあります。）早速に二二五—三二八一に電話を

ARNOLD A. HOCK HEARING AID SERVICE,
5457 YONGE STREET,
WILLOWDALE, ONT. M2N 5S1
3601 LAWRENCE AVE. E. SCARBORO
TEL. 225-3281

オンタリオ州のみなさん みんなで協力しましょう

冬が殘したきたないゴミを片づけてしまえば，春のオンタリオ州は實にきれいです。しかし，これからの暖い季節にみんなが田舎に行って大自然を樂しもうとしている時に，ゴミを投げ捨てる悪い習慣のある人達はきれいなオンタリオ州をよごしてしまうのです。

幸いなことには公衆道德心のある多くの人がゴミを拾ったりしてオンタリオ州をきれいにしてくれます。たとえば，一万九千人の會員を持つオンタリオ釣獵團体のように，環境省の協力で來る六月七日，土曜日の一日をゴミを拾ってゴミ箱に投入することになっています。

また全オンタリオ州の釣獵團体は環境を清潔にする計畫を立てて，ゴミの定期清掃が行われない小川，海岸線，田舎道，ピクニック場や野營地のゴミやガラクタを取り除くことになっています。

あなたも一年中清潔を保つのに手助けとなります。すぐ近所のゴミ拾い計畫に加わりゴミを拾って，ゴミ箱に投入することでオンタリオ州をきれいにでき，みんなで氣持ちよく，暖い季節を樂しむことができます。

さあ一緒にオンタリオ州をきれいにしましょう。

Ontario
Ministry of the Environment
Hon Harry Parrott, DDS, Minister
G.W.S. Scott, QC, Deputy Minister

Let's keep Ontario beautiful.

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 364-6005

Second class mail No. 0366

毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十弗(払) 半年十二弗(前)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

インフレ押えに 物價と賃金統制

オ州デイヴイス首相が强調

〔トロント〕インフレはカナダを地べたに組み伏せて苦しませていると、オ州デイヴイス首相が先週トロントで開催された卜市商工会議所の大会で述べ、カナダは国全体としてインフレを征服しなければ、現在の政策では不充分で、將來を危くすると警告した。

同首相は緊急の對策として、また大衆の恐慌のない討論で政府の指導者に物價と賃金を統制することとインフレを阻止するエネルギー自足案を打ち出すべきと要求している。更に、カナダ人が彼等の要求する賃金と價格の値上げに對し合理的且つ責任感のあるものでなければならない時だと訴えた。

若し人々が賃金と物價の値上げ要求をおさえなければ政府は干渉の手を打つ他ないとし、インフレは全くコントロール出來ないものではないとデイヴイス首相は强調した。

殊にカナダは全世界から羨やましがられている豊富な資源国家で、世界的に立場が强く、他国よりもたやすく反インフレが出來るのであるが、問題は人々が無暗やたらに賃金と物價を上げずに、經済を成長させて行くことが肝要であると述べた。

最終盤に ク州民の投票

結果しだいで暴動の危機も

〔モントリオール〕ク州々民投票宣傳運動の最後週にあたり、憂慮気味なレベック首相はクベック黨勝利のため連邦政府に對する敵意を更に煽り立て住民にイエスの投票をさせる最後の努力を行っている。これは最近の世論調査の結果はノーの投票可能者數がぐっと増えてク党の形勢が危くなったからである。

連邦政府はク州のいたるところでノーのものすごく大規模な宣傳廣告を行っているのに對し、レベック首相はク州最高裁に訴えて裁判所の力でそれを阻止しようとして失敗した。ク州自由黨首クロード・ライアン氏を含めた多數のオブザーバー達は投票日が迫まっていることで、皆に冷靜であるべきと要求している。

これはイエス投票者達が一九七〇年時の爆發事件や誘拐事件と殺人事件を含む暴動に加担する獨立を支持するもので、彼等に勝目が無いと見た場合、再び暴動を起すかも知れない心配があるからである。

このためライアン氏はレベック氏に「彼の一派は人民の自由意志を尊重すべきで、暴力で彼等の意志を曲げさせるべきでない」と注意を促している。現に世論調査の結果一五%もの多數が彼等の意志を表示していないのは賛成者の暴力による復讐をおそれているからであり、事實、モ市下町のあるラジオ・テレビ店が公開的にノーと意志表示をしたため店の窓ガラスが暴徒によってこわされた事件が起った。

ただちに 憲法會議開く

ク州々民投票でノーが勝てば

〔モントリオール〕ツルドー首相はクベック州遊説の最後をかざる州民投票ノー賛成演説大会に先週モ市にのぞみ、約一万人の熱狂した聴衆に對し「もし州民投票の結果、ノーが多數を占めた場合、オタワ政府は速かに憲法修正會議を召集して、このノー投票に答えることを契う」と絶叫、カナダの小型国旗が波のようにあがった。

また、ク州自由黨のライアン黨首は、州民投票でノーが勝利を占めれば、クベック黨政府は總辭職すべきであると述べ、ツルドー首相もレベック首相を「眞實のクベック人ではない」と非難したが、ツルドー首相のながい政治人としてのキャリヤー中で、これほど熱誠をこめてク州々民に强く訴えたのは、恐らくこの大会が最初で最後になるのではないか、と報じられている。

カナダ漁船 黒コッド漁

〔バン市〕漁業專管區が二百哩に延長されて以來、ビーシー州沖で許可制により日本漁船が漁獲してきたブラック・コッドは次第にカナダ漁船によって漁獲され出してきている。日本漁船團は一九七七年度に三千五百トンを水揚げし、七八年度には二千二百トンに減少したのは、カナダ漁船團が黒コッド漁獲に本腰を入れてきたからである。

日本車の輸入阻止せよ

米メーカー会長が主張

〔米イリノイ州 ロックフォード〕このほど、クライスラー自動車会社のリー・イアコカ会長は憂鬱氣味な年会で日本車の米国への大量流入を阻止するには関係者の紳士協定が必要だと述べた。

これは北米の自動車産業殊にクライスラー社が先例の無い經營困難問題に直面しているときに、日本が自發的に自動車のオーバタイム製造を中止すれば米国への輸出數量は年間約四十万台減少して米国の困難が多少軽くなるものだ、と訴えた。

同社の財政困難を助けるため米国政府は十五億弗の貸與保證をし、またオンタリオ州とカナダ政府は二億一千万弗の援助を承認したが、これで困難から脱出したわけではなく、まだまだ困難が續くと同氏は注意を促している。

當面の計画としては出來るだけ輸入車の數量を減らしてガソリンを節約出來る小型車の生産に切り換えるべきだとし、そうすれば二年後には輸入車と對抗出來る立場になると説明した。

担保利率下げ

カナダ国内銀行は、モゲージ貸しに顧客の[illegible]をとり、利息レートを今週一齊に一五%に引下げた。一週間前とは全く立場を逆にしている。担保利率が高すぎるとの聲を無視してきた各銀行は、借り手が次第に少くなるのに對處して、利率引き下げを斷行した。

轉職考えるが四〇%

日本の社員意識變る

〔東京〕民間の調査研究機關である機械振興協会經済研究所（有澤廣巳所長）が先週發表した「雇用慣行の變化に關する意識調査」によると、一流企業のホワイトカラーの四割が定年までに轉職を考え、自由選擇定年制についても九割近くが條件付きを含めて賛成している實態が明らかにされた。

定年までの勤續意思については「今の会社に滿足しているので絶對に勤めあげる」三〇%、「不滿はあるが定年まで勤めざるをえない」二四%と勤續派が過半數を占めている。しかし、「その時の事情による」「いいところがあれば他企業へ移る」「定年前に獨立をめざす」の轉職派が約四〇%も占めているのが目を引く。これまで一流大學を出て、一流企業で定年まで勤めあげるのが、いわば理想とされてきただけに、エリートの意識變化が注目される。

これと關連して、定年の選擇に幅を持たせ、定年より早く退職する人には割増退職金を拂う自由選擇定年制については、條件付きを含めた賛成率が八九%に達した。このうち「自分が利用する可能性あり」と答えた人は四五%。この定年制の導入を檢討している企業が多いだけに「導入の素地は十分」と分析している。

大平内閣 突如崩壊

特報　十六日夕、日本社會黨提出の「大平内閣不信任案」を野黨こぞって支持、與黨の反主流派多數が欠席したため、賛成二四三票、反對一八七で不信任案が通過、五月中に内閣總辭職となる見込み。

国歌と建國日

〔オタワ〕ツルドー首相は「オー・カナダ」をカナダの正式國歌とし、また七月一日のドミニオン・デー（建国祭）を「カナダ・デー」と改稱する動議の通過を今議会に期待している。保守黨側は、それを個人案として上程、可決することが望ましいとする態度をとっている。

人種差別する間借人

アパートから追出す

〇大卜市のアパート所有主は、テナント（借り手）が他のテナントに對し人種的差別を行い、テナント間の和やかな空氣を乱す者は追放する權利が與えられるべきだ、とオ州人權委の高官が先週末アパート貸し契約中に、これに関する条項を含むべきだといっている。

〇人權委筋では先日、レックスデール地區アパートのエレベイターで、パキスタンから十年前移住、カナダ人となっている若夫婦と二人の子供が、數名の若者のため散々いやがらせをいわれ、突き飛ばされて輕い負傷をした事件を引例した。

〇アパートに住む者は同様の權利と義務を持つもので、それを無視してあるテナントを人種差別したりするテナントは人權委で裁判にかけ、被害者に慰藉金を支拂わすことを可能にするように、契約文を修正すべきだとしている。

生花使節團

日本の生花使節團がトロントに二十五日來訪。総領事館主催で二十六日（月）夜八時からオ州エトビコク・オリンピアム体育館ラウンジで生花實演と講演がある。使節は高橋柳翠、益田英一の両氏で小原流師範。一般の來場が歓迎されている。